

Weltstillwoche | Semaine mondiale de l'allaitement | Settimana mondiale dell'allattamento

Schliessen wir Lücken!
Comblons les lacunes !
Colmiamo le lacune!



Stillförderung Schweiz
Promotion allaitement maternel Suisse
Promozione allattamento al seno Svizzera

Mit Unterstützung von
Avec le soutien de
Con il sostegno di



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und
Veterinärwesen BLV
Office fédéral de la sécurité alimentaire et
des affaires vétérinaires OSAV
Ufficio federale della sicurezza alimentare e
di veterinaria USAV

Allen Arbeitnehmerinnen muss das Recht auf Stillen am Arbeitsplatz gewährt werden.

Der Bundesrat setzt ein wichtiges Signal: allen Arbeitnehmerinnen muss das im Arbeitsgesetz verankerte Recht auf bezahlte Stillpausen gewährt werden – obwohl das Arbeitsgesetz Ausnahmen vom Geltungsbereich vorsieht.



Le droit d'allaiter sur le lieu de travail doit être accordé à toutes les employées.

Le Conseil fédéral a donné un signal important : le droit à des pauses d'allaitement rémunérées, ancré dans la loi sur le travail, doit être accordé à toutes les employées – même si la loi prévoit des exceptions au champ d'application.



Il diritto di allattare sul posto di lavoro deve essere garantito a tutte le lavoratrici.

Il Consiglio federale lancia un importante segnale: il diritto alle pause pagate per l'allattamento, ancorato nella legge sul lavoro, deve essere garantito a tutte le lavoratrici – malgrado la legge preveda delle eccezioni nel suo campo d'applicazione.



Weltstillwoche 2024

Schliessen wir Lücken!

Die diesjährige Weltstillwoche ruft unter dem Motto «Schliessen wir Lücken!» dazu auf, das Stillen in allen Bevölkerungsschichten und auch für besondere Stillsituationen zu fördern und zu unterstützen.

Um Lücken zu schliessen, bedarf es konkreter Massnahmen:



Semaine mondiale de l'allaitement 2024

Comblons les lacunes !

Sous cette devise, la campagne appellera à promouvoir et à soutenir l'allaitement maternel dans toutes les couches de la population et également lors de situations particulières.

Pour combler les lacunes, des mesures concrètes sont nécessaires:



Settimana mondiale dell'allattamento 2024

«Colmiamo le lacune!»

La Settimana mondiale dell'allattamento di quest'anno esorta attraverso il motto «Colmiamo le lacune!» a promuovere e sostenere l'allattamento in tutte le fasce della popolazione e anche in caso di particolari situazioni legate all'allattamento.

Per colmare lacune c'è bisogno di misure concrete:



Weltstillwoche 2024
Semaine mondiale de l'allaitement 2024
Settimana mondiale dell'allattamento 2024

Stillförderung Schweiz in Zusammenarbeit mit
Promotion allaitement maternel Suisse en collaboration avec
Promozione allattamento al seno Svizzera in collaborazione con



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Federazione svizzera delle levatrici
Federaziun svizra da las spenderas

